

A robbanások szinkópája – Ketten egy új könyvről

KÖNYVKRITIKA - KETTEN EGY ÚJ KÖNYVRŐL - LXX. évfolyam, 13. szám, 2026. március 27.

► *Miljenko Jergović: Míg a háború meg nem öregszik bennünk. Szarajevói Marlboro újratöltve. Fordította Csordás Gábor, Jelenkor Kiadó, Budapest, 2025, 288 oldal, 4999 Ft*

A Míg a háború meg nem öregszik bennünk olyan emberekről szól, akik idővel megszokják a robbanások hangjait. Akik az ostrom közepette is kimossák és kitergetik a ruháikat. Akik azzal nyugtatják magukat, hogy ha nem félnek, az orvlövészek nem lőnek rájuk. Akik korábban bűnözők voltak, de az ostrom alatt másokat mentettek. És akiről mindenki azt gondolta, hogy a legrendesebb szomszédok, mégis az első napon beálltak a támadók közé. Miljenko Jergović főként azt mutatja meg nekünk, mennyire képlékeny és bizonytalan tud lenni az emberi sors, és hogyan sűrűsödik össze az élet egy háborús időszakban, amikor „a világban olyan történelmi folyamatok zajlanak, amelyek meghaladják a rövid emberi életet” (256.).